



رضایت آنلاین برای واکسیناسیون مکتب در دسترس است

والدین و سرپرستان می توانند به صورت آنلاین رضایت خود را برای واکسیناسیون معمول مکتب فرزندشان زمانی که در صنف 10 هستند، بدهند.

شما به این ها ضرورت خواهید داشت:

برای ارائه رضایت آنلاین به <https://engage.health.nsw.gov.au/schoolvaccination> مراجعه کنید

معلومات بیشتر:

1. جزئیات ورود به سیستم خدمات NSW

2. شماره کارت مدیرک شما و فرزندتان (اگر هر دوی شما یکی دارید)

3. جزئیات اینکه فرزند شما در سال 2024 در کدام مکتب لیسه تحصیل می کند.



واکسیناسیون منگوکوک ACWY برای شاگردان صنف 10

معلومات مهم 2024



واکسیناسیون منگوکوکول ACWY

Meningococcal ACWY vaccination

ورقهء معلومات برای والدین

ادارهء صحت ایالت نیوساوت ویلز تطبیق واکسین را برای نو جوانان که توسط ادارهء ملی صحت عامه و شورای ریسرچ طبی سفارش شده در پروگرام تطبیق واکسیناسیون مکتب پیشنهاد کرده است. تطبیق هر واکسین رضایت تحریری امضاء شده والدین/ سرپرستان طفل را تقاضا دارد.

سؤال. مرض منگوکوکول چیست؟

مرض منگوکوکول یک عفونت نادر اما جدی است که معمولاً منجر به meningitis (مننژیتس) (التهاب پوشش اطراف مغز و نخاع شوکی) و/ یا septicaemia (عفونت خون) می گردد.

علائم بیماری منگوکوکول ممکن است غیر مشخص باشد اما امکان دارد شامل تب ناگهانی، سردردی، شخی گردن، درد مفاصل، دانه هایی با نقاط سرخ - بنفش یا کبودیها، تنفر از چراغ های روشن، دلبدی و استفراغ گردد.

10 درصد از عفونتهای منگوکوکول حتی با درمان آنتی بیوتیک مناسب کشنده است، و ممکن است نجات یافتگان از این مرض با عوارض طولانی مدت مواجه باشند.

سؤال. مریضی منگوکوکول چگونه انتشار میابد؟

بکتیریای منگوکوکول در بین مردم در لعابی از عقب بینی و گلو سرایت میکند. این بطور کلی تماس نزدیک و طولانی مدت با یک فرد حامل بکتیریا را که معمولاً به طور کامل خوب است ایجاب مینماید. مثال از 'تماس نزدیک و طولانی مدت' زندگی کردن در همان خانه و یا بوسیدن عمیق است. بکتیریای منگوکوکول به آسانی از فردی به فرد دیگر قابل انتقال نیست و بکتیریا در خارج از بدن انسان بخوبی زنده نمیماند.

سؤال. واکسین چگونه عمل میکند؟

واکسین با تحریک سیستم دفاعی بدن برای مقابله بدن با آلودگی توسط میکروب عمل میکند. اگر شخصی که به او واکسین تطبیق گردیده با این آلودگی در تماس میشود، سیستم دفاعی بدن میتواند عکس العمل مؤثرتر از خود نشان دهد، که باعث جلوگیری از ازدیاد مرض شده و یا شدت مرض را کاهش دهد.

سؤال. واکسین منگوکوکول ACWY چقدر مؤثر است؟

یک دوز از واکسین درهم آمیخته منگوکوکول ACWY در ارائه محافظت در برابر این چهار نوع از مریضی منگوکوکول بسیار مؤثر است. این واکسین علیه مریضی منگوکوکول ناشی از نوع B محافظت نمیکند.

گام های بعدی شما:

- این ورقهء معلومات را بصورت دقیق بخوانید.
- اگر می خواهید فرزندان در مقابل مینینگوکوکول ACWY واکسین شود، لطفاً موافقت خود را به صورت آنلاین ارائه دهید یا از مکتب خود یک فورم موافقت چاپی بخواهید.
- اگر نمی خواهید طفل شما در مقابل منگوکوکول ACWY واکسین شود، رضایت ندهید.

سؤال. چگونه می توانم موافقت خود را برای واکسیناسیون مکتب ارائه کنم؟

برای دادن موافقت آنلاین شما به داشتن چیزهای زیر ضرورت دارید:

- جزئیات ورود شما به سیستم خدمات NSW.
- شماره کارت مدیکر شما و فرزندان (اگر هر دوی شما یکی دارید).
- اگر شما یا فرزندان کارت مدیکر ندارید، با آنها می توانید با درخواست یک فورم موافقت چاپی (با درخواست از مکاتب در دسترس است) موافقت خود را ارائه کنید.

سؤال. آیا می توانم از رضایتم منصرف شوم؟

والدین می توانند در هر زمانی قبل از انجام واکسیناسیون موافقت خود را پس بگیرند.

در مواردی که موافقت به صورت آنلاین داده شده است، لطفاً وارد بخش (پورتال) موافقت آنلاین صحت NSW شوید و دستورات برای فسخ موافقت را دنبال کنید.

در صورتی که موافقت از طریق فورم موافقت چاپی داده شده باشد، لطفاً از طریق نوشتن نامه یا تلفون به مکتب نام شاگرد، صنف و آن واکسین هایی را که موافقت در مورد آنها لغو می شود، اطلاع دهید.

سؤال. موارد استفاده دیگر برای این واکسین چیست؟

این واکسین همچنین برای کسانی که پلان سفر دارند و این شامل در معرض خطر بیشتری مریضی منگوکوکل قرار گرفتن است، از جمله حج توصیه میشود. همچنین واکسین برای مشاغل خاص، مانند کارکنان آزمایشگاه میکروب شناسی، و برای افراد با شرایط خاص صحتی، مانند نداشتن طحال توصیه میشود.

سؤال. واکسین منگوکوکل ACWY حاوی چه مواد افزوده شده است؟

ممکن است واکسین حاوی مواد (trometamol) ترومیتول، سکرز (sucrose) سودیم کلوراید باشد. این مواد افزوده شده به یکمقدار بسیار کم شامل گردیده اند تا به کار واکسین کمک و یا به حیث مادهء حفاظت کننده کار کند.

سؤال. واکسین ها چقدر بی خطر است؟

واکسینها در استرالیا بسیار بی خطر است و قبل از اینکه توسط ادارهء موسوم به "ادارهء امتعهء درمانی Therapeutic Goods Administration (TGA)" به استعمال آن موافقت گردد باید آزمایشهای سخت حفاظتی از آن بعمل آید. بر ایمنی واکسین ها وقتی استفاده می شوند، نظارت TGA، علاوه بر این می کند.

سؤال. تاثیرات جانبی واکسین منگوکوکل ACWY چیست؟

عوارض جانبی غالباً خفیف بوده و معمولاً شامل تب، سردردی، سرگیجی یا درد، تورم و سرخی در محل تزریق است. واکنش محل تزریق به طور عمومی طی 2-3 روز برطرف می شود. عوارض جانبی جدی بسیار نادر است.

معلومات بیشتر در مورد تاثیرات جانبی واکسین در سایت معلومات دوايي مصرف کنندگان (CMI) در www.health.nsw.gov.au/schoolvaccination موجود میباشد.

والدینی که پس از واکسیناسیون در مورد تاثیرات جانبی آن نگران اند باید با داکتر خانوادگی خود که وی باید به واحد صحت عامهء محلی نیز گزارش دهد تماس گیرند.

سؤال. آیا واکسین برای یک خانم جوان که فکر میکند حامله است و یا حامله خواهد بود تطبیق میگردد؟

خیر. هر یک از زنان که حامله باشد و یا فکر کند که حامله خواهد بود باید واکسین تطبیق نگردد. در روز تطبیق واکسین نرس مؤظف واکسین از شاگردهای انات شما پرسان خواهد کرد که آیا او فکر میکند که حامله خواهد بود و یا حامله میباشد. اگر يك شاگرد به این سؤال جواب بلی داد، به او واکسین داده نمیشود. شاگرد وادار میشود تا بصورت فوری موضوع را با والدین/و یا هر شخصیکه صلاحیت سرپرستی او را دارد مفاهمه نماید تا کمک طبی به او رسانیده شود. به شاگرد آدرسهای تماس با مراجع خدمات صحتی داده میشود تا توصیه، حمایت و راهنمایی لازم دریافت کند.

سؤال. چه کسانی باید واکسین شوند؟

همه شاگردان صنفهای 10 در مکتبهای لیس، و کسانی که در سن 15 تا 19 هستند و در مراکز انگلیسی فشرده درس میخوانند، باید در برابر انواع مختلف منگوکوکل A، C، W و Y واکسین شوند.

سؤال. چه کسی نباید واکسین گردد؟

واکسین منگوکوکل ACWY باید به افرادی که حالت های ذیل anaphylaxis (حساسیت مفرط) داشته اند تزریق نگردد:

- به دنبال یک دوز قبلی واکسین منگوکوکل
 - به دنبال هر افزوده شده واکسین یا هر یک از اجزای واکسین
- افراد مبتلا به حساسیت شدید شناخته شده به توکسوئید دیفتری نیز نباید با واکسین منگوکوکل ACWY واکسین شوند.

سؤال. آنافیلاکسیس (anaphylaxis) چیست؟

آنافیلاکسیس عبارت از عکس العمل شدید حساسیت است که سبب بیهوشی گردیده و اگر فوری تداوی نگردد باعث مرگ میشود.

این حالت بصورت نادر بعد از تطبیق واکسین بروز میکند. نرسهای تطبیق واکسین ها در مکتب آموزش کافی برای تداوی آنافیلاکسیس دارند.

سؤال. آیا فرزند من پیش از این واکسین منگوکوکل ACWY دریافت نموده است؟

از جولای 2018 واکسین منگوکوکل ACWY شامل پروگرام وقایه ملی اطفال 12 ماهه شده است. فرزند شما ممکن است قبلاً یک واکسین منگوکوکل C که تنها در برابر مریضی منگوکوکل C وقایه مینماید شده باشد.

به تعداد کمی از شاگردان با شرایط طبی خاص (مانند نداشتن طحال و یا نقص مصونیت) ممکن است قبلاً این واکسین تزریق شده باشند. اگر چنین باشد، اگر فرزند شما قرار است که دوز تقویت کننده (بوستر) اش را بگیرد لطفاً با GP و یا متخصص خود در این مورد صحبت کنید.

سؤال. فرزند من پیش از این واکسین منگوکوکل C نموده است - آیا دریافت منگوکوکل ACWY برای او محفوظ است؟

اکثر کودکان واکسین منگوکوکل C را در وقت نوزادی دریافت نموده اند. در برخی از کشورها یک تقویت کننده در نوجوانی توصیه میشود، و این واکسین ACWY یک دوز تقویت کننده را در برابر مریضی منگوکوکل C و همچنین محافظت در برابر انواع A، W و Y فراهم میسازد. برخی از کودکان یک دوز از واکسین منگوکوکل C را در سال 2015 یا 2018 به عنوان بخشی از catch-up (واکسین جبرانی) برای No Jab, No Pay (اگر طفلی طبق برنامه واکسین نشود، سترلینک پولی به او پرداخت نمی کند) دریافت کرده اند. در حال حاضر دریافت یک دوز واکسین منگوکوکل ACWY محفوظ است. بهتر است برای حفاظت مطلوب در برابر تمام انواع حداقل 4 هفته وقفه بین دوزها باشد.

سؤال. در کجا معلومات بیشتر را در مورد واکسیناسیون مکتب یافته میتوانم؟

معلومات بیشتر در این مراجع موجود است:

- با مراجعه به وب سایت NSW Health در www.health.nsw.gov.au/schoolvaccination
- با تماس با واحد محلی صحت عامه شما در 1300 066 055

سؤال. چه واقع خواهد شد اگر طفل من مصاب به نفس تنگی باشد و برای تداوی آن کورتیزون و یا پردنیزون توسط puffer "پف کننده" استفاده کند؟

واکسین مننگوکوکل ACWY میتواند بصورت محفوظ برای کسی تطبیق گردد که به تکلیف نفس تنگی مبتلاء است بدون در نظر گرفتن اینکه کدام دواها را برای علاج آن میگیرد.

سؤال. چه کنم اگر طفل من در مکتب واکسین را نظر به مریضی و یا غیر حاضری در روزیکه نرس می آید تطبیق نتواند؟

اگر واکسیناسیون در مکتب انجام نشده است، باید هرچه زودتر واکسین جبرانی انجام شود. والدین باید با داکتر فامیلی یا دواساز محلی شان تماس بگیرند تا ترتیب واکسیناسیون را بدهند.

سؤال: چگونه می توانم به سابقه واکسیناسیون ها دسترسی داشته باشم؟

معلومات در مورد واکسیناسیون طفل شما در دفتر ثبت ایمن سازی استرالیا (AIR) آپلود خواهد شد تا بتوان آن را به سابقه واکسیناسیون موجود طفل شما پیوند داد.

والدین می توانند تا زمانی که فرزند شان الی 14 سال سن داشته باشد، یک کاپی از شرح تاریخچه ایمن سازی AIR فرزند شان را در هر زمانی درخواست کنند، و شاگردان از 14 ساله به بالا می توانند شرح سابقه ایمن سازی خود را ذیلاً درخواست کنند:

- استفاده از حساب آنلاین Medicare از طریق [myGov my.gov.au/](http://myGov.my.gov.au/)
- استفاده از Medicare Express Plus App از servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps
- تماس از طریق لین پرس و پال AIR به شماره 1800 653 809.

سؤال. با معلوماتی که در بارهء طفل من گرفته میشود چه خواهد شد؟

معلوماتی که شما در فورمه رضایت ارائه می دهید، تحت مقررات جدی رازداری و حفظ حریم خصوصی مندرج در قوانین NSW و Commonwealth قرار دارد (نگاه کنید به بیانیه حریم خصوصی ضمیمه شده). معلومات به دفتر ثبت ایمن سازی صحت NSW وارد خواهد شد و بعد از آن جهت اتصال به سابقه ایمن سازی موجوده فرزند شما، در دفتر ثبت ایمن سازی استرالیا (AIR) آپلود شده تا بتواند به سابقه واکسیناسیون موجود فرزند شما پیوند داده شده و در MyGov ظاهر گردد.

رضائیت برای تطبیق واکسین مینگوکوکل ACWY

والدین/سرپرستان طفل باید فوراً را تکمیل کنند. لطفاً با حروف کلان بنویسید و از قلم سیاه و یا آبی رنگ استفاده نمائید.

1. معلومات در بارهء متعلم

نام خانوادگی

نام اول

تاریخ تولد

جنسیت مرد مئوئث نامشخص/بین جنسی/ نامشخص

صنف

2 0

نام مکتب

نمبر کارت "مدیکیر" Medicare

نمبر نزدیک به اسم طفل در کارت مدیکیر

2. وضعیت بومی بودن

نه بلی، "بومی" Aboriginal بلی، ساکن جزایر Torres Strait بلی، "بومی" Aboriginal و ساکن جزایر Torres Strait

3. معلومات در بارهء والدین و یا شخص قانونی که از طفل سرپرستی میکند

من بهترین فهم ودانش خویش اظهار میدارم که طفل من: 1. کدام حساسیت آنافیلاکتیک به تعقیب کدام واکسین نداشته است.

من بدین وسیله برای طفل ام که در فوق نام برده شده است رضائیت میدهم تا یک دوز منفرد از واکسین مینگوکوکل ACWY برایش تطبیق گردد. 2. حساسیت آنافیلاکتیک به کدام از اجزای واکسین که در ورقه معلوماتی والدین لست شده ندارد.

نام والدین و یا شخصیکه از طفل سرپرستی میکند (مثلاً JOHN SMITH)

آدرس منزل (مثلاً 5 SMITH LANE)

منطقه

پست کد

شماره موبایل

بهترین نمبردیگریکه تماس گرفته میشود (شامل کود نمبر منطقه مثلاً 02)

آدرس ایمیل

امضاء والدین و یا / سرپرست

تاریخ

ثبت سوابق تطبیق ACWY واکسین مینگوکوکل

توسط پدر یا مادر / سرپرست پر شود (این جزئیات باید با جزئیات نشان داده شده در کارت مدیر مطابقت داشته باشد)

نام متعلم (مثلاً JANE SMITH)

برای استفاده دفتر است

شماره شناسائی واکسین زمان تطبیق واکسین (24 ساعت) چپ بازو

راست

امضاء نرس

تاریخ

2 0

یادداشت نرس

دلیلی که واکسین تطبیق نگردید

- غیر حاضری
- رد کردن
- احساس خوبی نکردن
- بدون امضاء
- از رضائیت خود صرف نظر کردن
- دلیل دیگر

والدین/ سرپرست ثبت سوابق تطبیق واکسین مینگوکوکل ACWY

ثبت سوابق تطبیق واکسین مینگوکوکل ACWY

توسط پدر یا مادر / سرپرست پر شود

نام متعلم (مثلاً JANE SMITH)

برای استفاده دفتر است

شماره شناسائی واکسین زمان تطبیق واکسین (24 ساعت) چپ بازو

راست

امضاء نرس

تاریخ

x

اگر عکس العملی موضعی در مقابل واکسین بروز کرد چه باید بکنم

- یک تکه سرد مرطوب را روی محل پیچکاری بگذارید تا سختی آنرا نرم کند.
- برای رفع درد پاراسیتامول (Paracetamol) خورده شود.
- مقدار بیشتر مایعات بنوشد.

بعد از تطبیق واکسین چه باید کرد

- این یادداشت را نگه دارید، ممکن بعدتر از شما خواسته شود تا این معلومات را تهیه کنید.
- معلومات مربوط به واکسیناسیون فرزند شما به طور اتومات در دفتر ثبت واکسین استرالیا (AIR) بارگذاری (آپلود) می‌شود. شما می‌توانید تازه ترین معلومات در مورد تاریخ واکسیناسیون تان را در اختیار داکتر فامیلی تان قرار دهید.

اگر عکس العمل طفل شما نگران کننده بود با داکتر معالج خود تماس بگیرید.

